



---

**SISTEMA DE INFORMACION Y  
DOCUMENTACION AGROPECUARIA DE  
AMERICA LATINA Y EL CARIBE  
(SIDALC)**

**Referencia: P-57831**

**INFORME DE PROGRESO**

Abril 1998 al 31 de Agosto 1999

**Presentado a la Fundación Kellogg**

**Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura  
Agosto 1999**

11CA

C30

21

0411089

00000020

## CONTENIDO

LISTA DE SIGLAS .....	ii
I. DATOS BASICOS .....	1
II. METAS LOGRADAS.....	2
III. ACTIVIDADES .....	4
A. Centro Coordinador Hemisférico.....	4
A1. Diagnóstico de la Situación de las Unidades de Información de ALC....	4
A2. Agri2000 (www.orton.catie.ac.cr ) .....	7
A3. Elaboración de Documentos y Adquisición de Equipos .....	9
A4. Consorcio de Bibliotecas.....	9
A5. Servicios y productos .....	10
B. Centros Regionales.....	10
C. Centros Nacionales .....	11
C1. Costa Rica .....	11
C2. República Dominicana .....	11
C3. Jamaica.....	12
C4. Honduras .....	12
D. Capacitación .....	13
IV. EVALUACION .....	14
A. Relevancia de la Información .....	14
B. Innovación.....	14
C. Sostenibilidad.....	14
V. PLAN DE TRABAJO PARA EL SEGUNDO AÑO .....	16
A. Productos del Segundo Año.....	17
B. Actividades.....	18
B1. Centro Coordinador Hemisférico.....	19
B1.1. Agri2000 .....	19
B1.2. Alianza Estratégica con BIREME.....	19
B1.3. Consorcio de Bibliotecas .....	19
B1.4. Elaboración de Guías Técnicas .....	20
B1.5. Enlace con InfoAgro.....	20
B1.6. Enlace con Agroinfo Américas .....	20
B1.7. Otros Enlaces .....	20
B1.8. Servicios .....	21
B2. Centros Coordinadores Regionales .....	21
B3. Redes Nacionales.....	21
B4. Capacitación .....	22
B5. Congreso .....	22
VI. PRESUPUESTO PARA EL SEGUNDO AÑO .....	23

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## **LISTA DE SIGLAS**

<b>ACT</b>	<b>Agencia de Cooperación Técnica del IICA en cada país</b>
<b>AIBDA</b>	<b>Asociación Internacional de Bibliotecarios, Documentalistas y Especialistas en Información Agrícola</b>
<b>ALC</b>	<b>América Latina y el Caribe</b>
<b>AUGURA</b>	<b>Asociación de Bananeros de Colombia</b>
<b>BCO</b>	<b>Biblioteca Conmemorativa Orton</b>
<b>CATIE</b>	<b>Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza</b>
<b>CENICAÑA</b>	<b>Centro de Investigación de la Caña de Azúcar de Colombia</b>
<b>CIAT</b>	<b>Centro Internacional de Agricultura Tropical</b>
<b>CRIIA</b>	<b>Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura</b>
<b>IICA</b>	<b>Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura</b>
<b>REDINFOR</b>	<b>Red de Información Forestal</b>
<b>SIDALC</b>	<b>Sistema de Información Documental para América Latina y el Caribe</b>

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## **I. DATOS BASICOS**

**Referencia:** P-57831

**Título del Proyecto:** Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América Latina y el Caribe

**Cantidad de la Donación:** US\$1,000,000

**Contraparte:** US\$2,000,000: IICA: US\$1,000,000;  
Gobiernos: US\$1,000,000

**Duración:** 4 años

**Receptor:** Fundación AGRIFUTURO

**Agencia Ejecutora:** Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

### **Resumen del Proyecto:**

El objetivo del Proyecto es mejorar el bienestar de la población rural, así como la productividad agropecuaria en la región de América Latina y el Caribe, al establecer un sistema de información sobre agricultura, desarrollo rural y campos relacionados para darle servicio a la comunidad científica, los estudiantes y las instituciones de desarrollo, así como a las comunidades rurales. //

El proyecto contribuirá a la educación, a la investigación y al desarrollo agropecuario en los países de América Latina y el Caribe, mediante el establecimiento y coordinación de un Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América Latina y el Caribe, para responder a las necesidades de información de la comunidad agropecuaria, especialmente de la comunidad agropecuaria científica.

Los objetivos específicos del Proyecto son los siguientes:

- Desarrollar la capacidad de los países de la región de América Latina y el Caribe para administrar y operar los sistemas nacionales de información que integran las bibliotecas y los centros de documentación en el sector agropecuario;
- Promover productos y servicios de información basados en el uso de una metodología común, distribuyendo los recursos y el uso de tecnologías adecuadas de información para la Región, con el propósito de aumentar la eficiencia y la efectividad de la información;
- Facilitar un acceso permanente a la información científica sobre agricultura generada en América Latina, el Caribe y otros países; y
- Promover el intercambio de experiencias entre los centros del Sistema, a nivel nacional e internacional.





## II. METAS LOGRADAS

Las metas logradas en el primer año fueron las siguientes:

- Designación de la Biblioteca Conmemorativa Orton en el CATIE, Turrialba, Costa Rica, como el Centro Coordinador Hemisférico;
- Elaboración de un estudio sobre la Situación de los Servicios de Información de América Latina y el Caribe
- Conocimiento sobre el Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud;
- Fortalecimiento y expansión de la metabase Agri2000:

### Agri2000 Actualización de la Metabase de Datos y Presentación, América Latina y el Caribe, Abril a Agosto, 1999

Instituciones participantes	No. de bases	No. de registros
Augura (Colombia)	1	3,013
BCO (IICA/CATIE)	3	76,113
Cenicafé (Colombia)	2	21,933
Cenicaña (Colombia)	1	22,632
CIAT (Colombia)	5	107,053
CONIF/SEIDAL (Colombia)	2	18,901
Corpoica (Colombia)	4	27,916
CPDA/UFRRJ/REDCAPA (Brasil)	2	13,259
Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (Honduras)	2	10,065
IICA (Colombia)	2	7,363
IICA (San José)	1	34,200
IICA/UPEB (Panamá)	1	12,000
INIBAP (Francia)	1	4,612
INTA (Argentina)	2	18,000
Ministerio Agropecuario y Forestal (Nicaragua)	1	4,456
Ministerio de Agricultura y Ganadería (Costa Rica)	1	8,615
Redinfor (Perú)	3	10,012
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>	<b>400,148</b>

- Publicación de un descriptivo sobre el Proyecto;
- Equipo y software requerido por la Biblioteca Conmemorativa Orton adquirido;
- Inicio de la conformación del Consorcio de Bibliotecas Agrícolas;
- Establecimiento del Centro Coordinador para la Región del Caribe en la República Dominicana;
- Designación del Centro Coordinador para la Región Andina en Bolivia;
- Inicio de los trabajos para reactivar la Red Nacional de Costa Rica;



- Inicio de la reactivación de la Red Nacional de Honduras;
- Inicio de los trabajos para conformar la Red Nacional en la República Dominicana;
- Inicio de los trabajos para conformar la Red Nacional en Jamaica;
- Inicio de los trabajos para conformar la Red Nacional en Suriname;
- Inicio de los trabajos para conformar la Red Nacional de Peru;
- Capacitación de personal clave del proyecto de la Biblioteca Conmemorativa Orton, del Centro de Documentación Agropecuaria de la Oficina del IICA en la República Dominicana, y de varios técnicos de la Red Nacional de Honduras;
- Inicio de la elaboración del Plan de Capacitación.

17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

### **III. ACTIVIDADES**

Las actividades desarrolladas en el primer año se clasificaron en cuatro tipos:

- Establecimiento del Centro Coordinador Hemisférico
- Creación de los Centros Regionales
- Creación de los Centros Nacionales
- Desarrollo de los programas de capacitación

#### **A. Centro Coordinador Hemisférico**

Se eligió a la Biblioteca Conmemorativa Orton, la cual es administrada por el IICA y el CATIE, ubicada en el CATIE, Turrialba, Costa Rica, por su trayectoria de 56 años de ofrecer servicios bibliográficos a nivel hemisférico. Esta unidad de información cuenta con una excelente colección bibliográfica, especializada en ciencias agrícolas y afines, la cual está organizada y parcialmente automatizada. Cuenta con personal capacitado y con antecedentes de participación y/o coordinación de proyectos cooperativos a nivel regional.

Esta Biblioteca ha logrado actualizarse ante los cambios tecnológicos mayormente acentuados en esta última década. Fue la primera biblioteca agrícola de América Latina que hizo accesibles sus bases de datos a través de Internet y que ofrece servicios por este medio, sin dejar de hacerlo por las vías convencionales.

El pertenecer a dos instituciones que mantienen programas de investigación, cooperación y enseñanza a nivel internacional, le da ventaja a la BCO para ampliar su ámbito de acción y también contar con apoyo para su mantenimiento y actualización.

Entre las actividades desarrolladas por el Centro Coordinador Hemisférico, se encuentran las siguientes:

- Diagnóstico de la Situación de las Unidades de Información de ALC;
- Fortalecimiento y expansión de Agri2000;
- Elaboración de documentos base;
- Adquisición de equipos;
- Creación de un Consorcio de Bibliotecas;
- Determinación y ofrecimiento de productos y servicios; y
- Reactivación de redes nacionales.

#### **A1. Diagnóstico de la Situación de las Unidades de Información de ALC**

El estudio se realizó entre las bibliotecas especializadas en América Latina y el Caribe. Se elaboró un cuestionario que fue enviado a 56 unidades de información, correspondientes a 18 países. De éstas respondieron 43 unidades de



información, correspondientes a 15 países, es decir se obtuvo un 77% de respuesta. Los objetivos del estudio fueron los siguientes:

1. Determinar los cambios que han tenido los servicios de información agrícola, como consecuencia de las reformas institucionales, del avance en la tecnología de información y de las modificaciones en el patrón de oferta/demanda de la información;
2. Diseñar nuevos mecanismos y protocolos de intercambio y transferencia de información acorde con el nivel de desarrollo y capacidad instalada de los centros nacionales; y
3. Analizar nuevas alternativas de capacitación con cobertura más amplia.

De este estudio se derivaron las siguientes recomendaciones:

1. El recurso humano de las unidades de información agrícola debe estar capacitado para responder a las demandas de su clientela, e inclusive detectar las demandas potenciales. Para esto se necesita mantener una actualización y capacitación constante. Se recomienda entonces establecer programas que capaciten el recurso humano de las unidades de información agrícola, en dos vías:
  - El personal profesional en el área de información debe recibir cursos que le permitan mantenerse actualizado; y
  - El personal técnico/asistente debe recibir adiestramiento que le permita desempeñar adecuadamente las funciones que le son encomendadas.
2. La capacitación debe ser diseñada tomando en cuenta los recursos tecnológicos disponibles y crear herramientas que permitan una capacitación efectiva y a bajo costo.
3. En los cursos que se diseñen, se deben considerar como temas prioritarios la tecnología de la información, gerencia de servicios de información e innovación de servicios.
4. Los programas de capacitación deberán contar con mecanismos de seguimiento y control que aseguren:
  - La adecuada asimilación por parte de los capacitados;
  - Medición del impacto que ha tenido la capacitación; y
  - Una retroalimentación que permita el mejoramiento continuo de los programas.
5. Utilizar como software de manejo bibliográfico el Winisis, y promover mediante el apoyo económico y técnico, el diseño de un módulo integrado de manejo bibliográfico, que pueda ser distribuido a bajo costo.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



6. Establecer alianzas estratégicas o consorcios, que permitan a las unidades de información realizar trabajos cooperativos, y de esta manera lograr la reducción de costos.
7. Con base en las experiencias cooperativas pasadas, se recomienda que las alianzas estratégicas sean equitativas, y permitan una verdadera participación de las instituciones involucradas, de manera que el costo/beneficio de los servicios, productos, capacitación, equipo, colecciones, etc., sean compartidos, de modo tal, que se logre un verdadero compromiso tanto de las unidades de información, como de los altos mandos gerenciales, y no se convierta en un esfuerzo cooperativo más, sino más bien en un Consorcio que permita el crecimiento integral y sostenible de las unidades de información latinoamericanas y del Caribe.
8. Que dicho consorcio realice esfuerzos tendientes a establecer mecanismos para:
  - Promover el autofinanciamiento y/o recuperación de costos;
  - Probar el valor de los servicios de información para las instituciones;
  - Transferir costos a clientes finales (internos y externos);
  - Tomar decisiones adecuadas en aspectos financieros;
  - Estandarización de herramientas de análisis de información, para procesamiento cooperativo;
  - Investigación y apoyo al desarrollo de la plataforma tecnológica (programas y equipos) para el desarrollo tecnológico adecuado y transferencia e intercambio de información;
  - Apoyar el desarrollo y actualización de WinIstis para que sea distribuido e implementado en las unidades, y que se aprovechen los esfuerzos ya realizados. Además, deberá velar porque este programa sea de fácil manejo, que se adapte a los requerimientos de las unidades, independientemente de su tamaño y recursos;
  - Promover la alianza con instituciones financieras y técnicas que vinculen de una manera efectiva, a la región latinoamericana y del Caribe con el resto del mundo; y
  - Establecer colecciones cooperativas (publicaciones periódicas, electrónicas, material no convencional, etc.).
9. Las bibliotecas agrícolas deben desarrollar una cartera de servicios de punta, aprovechando su capacidad tecnológica instalada. Dichos servicios deberán responder a las necesidades de la clientela emergente con hábitos electrónicos, sin descuidar las necesidades de los clientes actuales.
10. Los encargados de las unidades de información, deben promover a nivel de las altas esferas institucionales, el cambio de mentalidad, para que las conciban, no como una carga presupuestaria, sino más bien como

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

un recurso empresarial, que proyecta a la institución, a través de sus servicios y productos.

**A2. Agri2000 ([www.orton.catie.ac.cr](http://www.orton.catie.ac.cr) )**

Agri2000 es una metabase de datos en agricultura y un producto cooperativo del SIDALC. Reúne las mejores bases de datos bibliográficas especializadas en agricultura y ciencias afines, producidas por instituciones nacionales y/o internacionales de América Latina y el Caribe que puedan ser accesadas a través de Internet.

Agri2000 es el vehículo mediante el cual el SIDALC llegará a todos los países, fortaleciendo la red documental agropecuaria del hemisferio y el acceso directo de los usuarios a la producción bibliográfica del sector. En ese sentido, las actividades del proyecto están orientadas a respaldar las actividades iniciadas por Agri2000 para lograr expandir los servicios, crear centros regionales y establecer los coordinadores nacionales para poder incluir el mayor número de bibliotecas y centros de documentación agropecuaria que se encuentran en el hemisferio. Actualmente, Agri2000 contiene alrededor de 400,000 referencias bibliográficas e incluye directorios de instituciones y otros.

En este año se ha logrado la consolidación de Agri2000, con la participación de 17 instituciones, con el aporte de 34 bases de datos, de las cuales 18 han sido instaladas en el servidor de la BCO y que no eran accesibles en forma remota. La presentación del sitio es la siguiente:



SSSS

Agri2000 es una metabase de datos en agricultura que reúne las mejores bases de datos bibliográficas especializadas en agricultura y ciencias afines, producidas por instituciones nacionales y/o internacionales, que puedan ser accesadas a través de Internet.

Nombre de la Institución	Catálogos en línea	Revistas	Otros
Asociación de Bananeros de Colombia ( <u>AUGURA</u> )	<u>AUGURA</u>		
<u>CORPOICA</u> , Biblioteca Agropecuaria de Colombia ( <u>BAC</u> )	<u>DOCUMENTOS LIBROS</u>	<u>REVISTAS</u>	<u>PROFESIONALES</u>
Centro de Investigación de la Caña de Azúcar de Colombia ( <u>CENICAÑA</u> )	<u>SNICA</u>		



Centro Internacional de Agricultura Tropical ( <u>CIAT</u> ), Colombia	<u>CATAL</u> <u>CINFOS</u> <u>GREYLIT</u> <u>TROPILECHE</u>	<u>SERIAD</u>	
Centro Nacional de Investigaciones de Café ( <u>CENICAFE</u> )	<u>CAFE</u>		<u>FLORA</u>
<u>CONIF</u> / <u>SEIDAL</u> - Servicio de Información y Documentación Forestal, Colombia	<u>REFO</u> <u>DOCFOR</u>		
<u>CPDA</u> / <u>UFRRJ</u> / <u>REDCAPA</u> Centro de Documentação "Ivan Otero Ribeiro" , Brasil	<u>BIBA</u> <u>REDCAPA</u>		
Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA) Biblioteca de la FHIA	<u>BFHIA</u> <u>ARTIC</u>		
<u>IICA</u> / <u>CATIE</u> Biblioteca Conmemorativa Orton	<u>ORTON</u>	<u>REVIS</u>	<u>DIRB</u>
IICA. ACT Colombia. Biblioteca Latinoamericana Rodrigo Peña	<u>IICACO</u> <u>IICA</u>		
IICA, Costa Rica Biblioteca Venezuela	<u>IICACR</u>		
<u>IICA</u> / <u>UPEB</u> , Panamá	<u>UPEB</u>		
Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria ( <u>INTA</u> ), Argentina.	<u>INTA2</u>	<u>CCPPAA</u>	
Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR) Centro de Documentación, Nicaragua	<u>CEDOC</u>		
Ministerio de Agricultura y Ganadería ( <u>MAG</u> ), C.R. Sistema Unificado de Información Institucional ( <u>SUNII</u> ).	<u>CIAGRO</u>		
Red Internacional para el Mejoramiento del Banano y Plátano, ( <u>INIBAP</u> )	<u>INIBAP</u>		
Universidad Nacional Agraria la Molina ( <u>UNALM</u> ) <u>REDINFOR</u> , Perú	<u>E-LIM</u> <u>P-LIM</u>	<u>REVFOR</u>	

<b>IICA</b>	Sistema de Información y Documentación Agropecuaria para América Latina y el Caribe	<b>CATIE</b>
Biblioteca	Conmemorativa Orton (IICA / CATIE)	Técnica
Coordinación	7170, Turrialba, Costa Rica	(506)556-0501
Apartado	Tel.	(506)556-0858
Tel.	Fax	<a href="mailto:lcotor@catie.ac.cr">lcotor@catie.ac.cr</a>
Fax	Correo electrónico: <a href="mailto:bibliot@catie.ac.cr">bibliot@catie.ac.cr</a>	<a href="mailto:ariel@catie.ac.cr">ariel@catie.ac.cr</a>
Correo	IP Ariel: 196.40.0.245,	<a href="http://orton.catie.ac.cr/">http://orton.catie.ac.cr/</a>
IP	Web Agri2000:	<a href="http://www.iica.ac.cr/">http://www.iica.ac.cr/</a>
Web	Página Web:	
Página	Web:	
Página Web:	<a href="http://www.catie.ac.cr/">http://www.catie.ac.cr/</a>	

Accesos:











©BCO

©Motor de Búsqueda  
WWWISIS / Bireme



En el período comprendido entre los días 10 y 16 de agosto del presente año, Agri2000 figura entre las 10 webs "nuevas" mejor visitadas de acuerdo con el Website Nedstat España.

**Las 10 webs "nuevas" mejor visitadas**

647	(-) <u>SexyGudS HP..... Over 500 Celebritys!!!!</u>	127	(nueva)	
1092	(-) <u>LAS MEJORES CERVEZAS DEL MUNDO</u>	70	(nueva)	
1354	(-) <u>Instituto de Economía da UFRJ</u>	54	(nueva)	
1523	(-) <u>Lotería Primitiva</u>	48	(nueva)	
1769	(-) <u>Alcaldía de Caracas</u>	39	(nueva)	
2284	(-) <u>Foto del 11 de Junio de 1999</u>	29	(nueva)	
2797	(-) <u>Dormitorio de marquito</u>	22	(nueva)	
2921	(-) <u>Agri2000</u>	21	(nueva)	
2969	(-) <u>Medent's</u>	21	(nueva)	
3184	(-) <u>Centro de Estudos Avaliacao Educacional</u>	18	(nueva)	

Fuente: NetStat España (<http://es.nedstat.net/top10.html> )

**A3. Elaboración de Documentos y Adquisición de Equipos**

- Elaboración de un documento descriptivo del sistema en español e inglés para dar a conocer el Proyecto y cómo opera el sistema;
- Elaboración de un documento base del funcionamiento del Sistema;
- Elaboración de documento base para la reactivación de la red nacional de Costa Rica;
- Una guía técnica sobre el uso de Agri2000; y
- Adquisición de los equipos requeridos para complementar los de la biblioteca, para hacer las tareas requeridas por el proyecto.

**A4. Consorcio de Bibliotecas**

El sistema prevé la consolidación de un consorcio regional para promover la cooperación y asistencia técnica en materia de información agrícola. Se han identificado las posibles unidades de información a nivel de ALC, que tienen las características necesarias para establecer relaciones equitativas mediante la formación de un consorcio.

También se han realizado contactos con otras bibliotecas fuera de la región, con la finalidad de establecer un puente de unión que permita mantener contacto con otras iniciativas que enriquezcan y fortalezcan al SIDALC. Se pueden mencionar encuentros con la National Agricultural Library de los Estados Unidos de América y con la Canadian Agriculture Library.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



El establecimiento del Consorcio, se propone hacerse en una próxima reunión con los representantes de las instituciones sugeridas.

#### **A5. Servicios y productos**

Se propone la ejecución de los siguientes servicios y productos:

##### ***Servicios***

- Consulta de catálogos en línea (Agri2000)
- Acceso a documentos en texto completo
- Reproducción y envío de documentos por medios electrónicos y convencionales
- Capacitación a usuarios y especialistas en información
- Boletín electrónico de nuevas publicaciones agrícolas y áreas afines
- Tablas de contenido electrónicas de revistas técnicas y científicas de ALC y de otras regiones del mundo
- Búsquedas bibliográficas en bases de datos internacionales
- Préstamo en sala, a domicilio e interbibliotecario (en cada país, y de acuerdo a las condiciones de cada servicio de información)
- Acceso a bases de datos en sala (en cada país, y de acuerdo a las condiciones de cada servicio de información)
- Remisión a otras fuentes de información

##### ***Productos***

- Redes nacionales de información agrícola consolidadas
- Bases de datos bibliográficas de ALC en línea y en disco compacto (Agri2000)
- Biblioteca Electrónica sobre Agricultura y áreas afines
- Lista de correo electrónico de usuarios del sistema

#### **B. Centros Regionales**

Se tiene contemplado establecer tres centros regionales, aunque el IICA tiene cinco regiones. Esto es debido a que el Coordinador Central en Costa Rica actúa como Centro Regional para la Región Central, y la Región Norte la integran tres países, de los cuales dos (Estados Unidos de América y Canadá) no son elegibles para recibir recursos del Proyecto.

De las tres regiones donde habrán Centros Regionales, durante el primer año se seleccionó a la República Dominicana como el Centro Regional para la Región del Caribe, y a Bolivia como el Centro Regional para la Región Andina. En estos momentos se está en el proceso de seleccionar el Centro Regional para la Región Sur.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## **C. Centros Nacionales**

Se tiene contemplado que en cada país exista un Centro Nacional Coordinador que coordine las actividades de la Red Nacional y sea el enlace a nivel internacional. Este centro tendría la capacidad de manejar el Programa Ariel, para la transmisión de artículos y publicaciones a través de E-mail y conjuntamente con la representación del IICA en cada país, coordinaría el pago de los servicios entre países.

Una actividad muy importante que se realizó para determinar la situación actual de las principales bibliotecas y centros de documentación agropecuarias, en América Latina y el Caribe, fue la elaboración del estudio de la situación de las unidades de información agrícola en América Latina y el Caribe, que se completó en 1998. Esta caracterización ha servido de base para la identificación de necesidades de los sistemas de información.

Durante el primer año se comenzó a trabajar con los países que mostraron mayor interés. Estos fueron Costa Rica, República Dominicana, Jamaica y Honduras. A continuación se presenta una pequeña descripción de la situación de cada red en estos países.

### **C1. Costa Rica**

En Costa Rica, la Unidad Coordinadora Central, también será el Coordinador para la Región Central. Por medio de la ACT-CR, la BCO ha tomado el liderazgo para la reactivación de la red nacional. Se han realizado dos reuniones con funcionarios de instituciones involucrados en la red que actualmente está pasiva. Se han realizado consultas a las instituciones del sector agrícola y revisado los antecedentes, por lo cual se propone que en un Foro, a realizarse próximamente, se resuelvan los siguientes aspectos:

1. Confirmar el interés nacional por organizar nuevamente la red documental;  
y
2. Reactivar la red anterior, la cual tiene amparo mediante un decreto de ley y cuya coordinación la tiene el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Se han considerado 34 unidades de información, de las cuales una gran mayoría tienen acceso a Internet y sus colecciones están automatizadas. Ante estas Unidades se está sometiendo un documento base para ser discutido y formalizado en el Foro. Se sugirió dotar a algunas instituciones nacionales claves del software Ariel para mejorar el intercambio de información a nivel nacional e internacional.

### **C2. República Dominicana**

El Centro de Documentación Agropecuaria de la Oficina del IICA en la República Dominicana es el Centro Coordinador para la Red Nacional del país y también es el Centro Coordinador para la Región del Caribe.



Para la formación de la Red Nacional se celebró una reunión inicial con las unidades de información agropecuaria del país, se ha redactado un borrador del Convenio que se firmaría entre los integrantes de la Red, y se visitaron las principales unidades para hacer un levantamiento del estado en que se encuentran, para fines de identificar sus necesidades de equipo, entrenamiento y apoyo.

### **C3. Jamaica**

En Jamaica se han realizado varias actividades para integrar las bibliotecas y centros de documentación del sector agropecuario, promover la formación de la red nacional de información agropecuaria, capacitar a personal del sector agropecuario en el área de información, y dar servicios de información.

Para la integración de las unidades de documentación agropecuaria y formación de la red nacional se han celebrado varias reuniones y se sometió una propuesta al Director de Información y Documentación del Ministerio de Agricultura para comentarios.

En capacitación se realizaron las siguientes actividades:

- Capacitación en servicio de estudiantes del Departamento de Estudios Bibliotecarios e Información de la Universidad de West Indies (UWI), Mona durante cinco semanas. Esto incluyó entrenamiento en el uso de Micro CDS/ISIS y Winisis y construcción de una base de datos usando CDS/ISIS.
- Capacitación a estudiantes de último año en Agricultura del Departamento de Agricultura, Ciencias y Educación (CASE), durante cuatro semanas.
- Capacitar estudiantes en el uso de Winisis y Microsoft Access.
- Guiar a los estudiantes en el uso de Internet.

Los servicios de información proporcionados incluyeron préstamos de documentos, diseminación de información selectiva, intercambio de información y préstamos inter-bibliotecarios, y compilación de una bibliografía sobre comercio de productos agropecuarios.

### **C4. Honduras**

Se realizó una reunión convocada por la ACT-HN, con la participación de representantes de 7 unidades de información, que manifestaron el interés de revitalizar la red nacional, y estos representantes llegaron a las siguientes conclusiones:

- Que con los recursos de información existentes y la voluntad de las instituciones a nivel político y de los centros de información, se incentivará la reactivación de la red nacional.



- Se sugiere que la ACT de Honduras tome el liderazgo a nivel nacional, debido a que es la institución que tiene poder de convocatoria para apoyar los esfuerzos en este campo.
- Se sugirió la realización de un diagnóstico rápido de las unidades que conformarían eventualmente la red, para posteriormente convocar a la primera reunión de trabajo.

Como producto primordial, las unidades de información proponen formar la base de datos nacional y también la participación de las instituciones en forma individual en Agri2000.

#### **D. Capacitación**

En la actualidad se está elaborando el Plan de Capacitación para el Proyecto, el cual se espera estará listo en septiembre de 1999. A pesar de no tener el plan elaborado, durante este período se participó en las siguientes actividades de capacitación, por considerar que contribuían a lograr las metas del proyecto:

1. "Curso Taller Regional para el Fomento del Acceso a la Información Agrícola" (del 21 al 25 de junio, 1999). Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia. Auspiciado por Waicent, participaron: Rigoberto Aguilar, Referencia y Servicio al Público de la BCO, y Carmen Alvarez, Encargada del Sistema de Información y Documentación de la ACT de Rep. Dominicana.
2. "II Taller sobre Tecnología de Redes Internet para América Latina y el Caribe, Módulo #4 Bibliotecarios en Tecnología Internet" (del 14 al 19 de junio de 1999), Organizado por la Escuela Latinoamericana de Redes de Mérida, Venezuela. Participante: Manuel Hidalgo, Operador de Cómputos II de la BCO.
3. "Curso de Organización de Colecciones y Manejo de Bases de Datos Bibliográficas Utilizando CDS/MICROISIS" (del 5 al 9 de julio de 1999). Tegucigalpa, Honduras. Organizado por IICA y CATIE e impartido por Martha Abarca, Encargada de Procesos Técnicos de la BCO y Manuel Hidalgo, Operador de Cómputos II de la BCO. Participaron 11 técnicos de diversas bibliotecas y centros de documentación agropecuaria de la Red Nacional de Honduras.
4. "Curso Uso de Herramientas para la Búsqueda y Recuperación de Información", Tegucigalpa, Honduras, 13 de Julio, 1999. Organizado por IICA y CATIE e impartido por Martha Abarca, Encargada de Procesos Técnicos de la BCO y Manuel Hidalgo, Operador de Cómputos II de la BCO. Participaron 11 funcionarios del sector agrícola.





#### **IV. EVALUACION**

La evaluación formal se tiene contemplada para septiembre u octubre de 1999. En la actualidad (agosto 1999) se está en el proceso de seleccionar la persona o personas que realizarán dicha evaluación. Sin embargo, nos hemos permitido contestar las preguntas de evaluación incluidas en la Carta Compromiso de fecha 20 de abril de 1998.

##### **A. Relevancia de la Información**

La información es totalmente relevante a los usuarios: científicos, profesores, estudiantes, investigadores, extensionistas, tomadores de decisiones, instituciones de desarrollo y productores agropecuarios. La información que se proporciona responde a la demanda de los usuarios. Los usuarios son los que hacen la búsqueda en las bases de datos y solicitan la información en donde la misma se encuentre. Solamente del 10 al 16 de agosto, Agri2000 fue visitada 2,921 veces, según se indicó anteriormente.

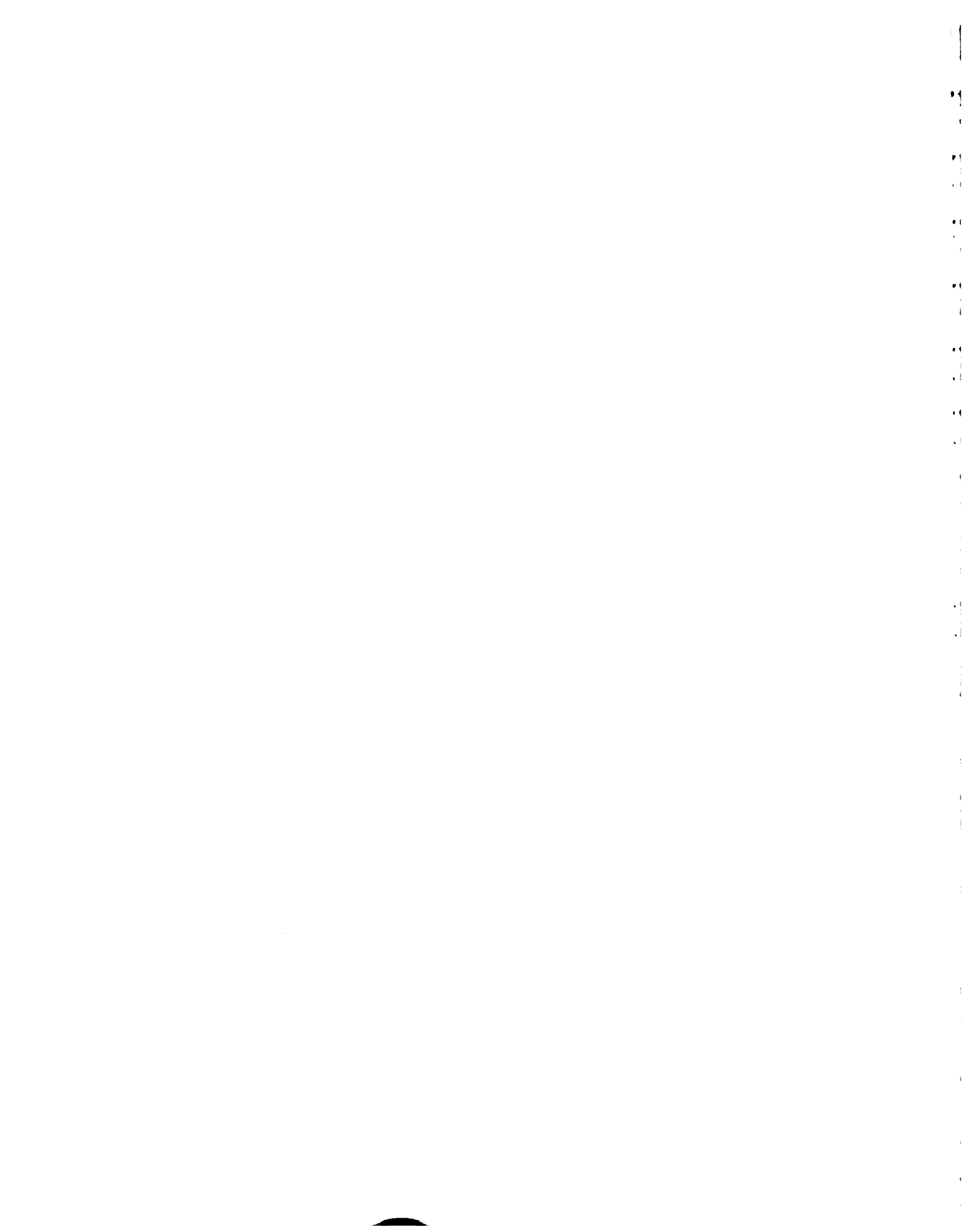
##### **B. Innovación**

La primera etapa del proyecto consiste en entrelazar a las unidades de información, facilitando el acceso a sus bases de datos y propiciando un mayor desarrollo de los servicios bibliotecarios en forma cooperativa, utilizando los medios tecnológicos disponibles. El objetivo es mejorar la interacción con el usuario final, beneficiando los procesos de investigación, enseñanza y transferencia tecnológica.

En la segunda etapa es que se desarrollarán las facilidades para que la información llegue a los pequeños productores agropecuarios. Costa Rica es el país más avanzado en este sentido, ya que el sector agropecuario de ese país, conjuntamente con el IICA, desarrolló y está expandiendo la cobertura de InfoAgro. Mediante InfoAgro, los productores pueden tener acceso a diferentes tipos de información, incluyendo la documental, aunque no cuenten con un computador. Esto se hace mediante una red de servidores y asociaciones de productores que, utilizando listas de interés, hacen llegar la información que el productor requiere y necesita.

##### **C. Sostenibilidad**

Uno de los criterios para participar en el proyecto, es que los países tengan interés en impulsar programas en el área de información documental, con el espíritu de compartir recursos a nivel nacional, haciendo aportes al Sistema en general. Se impulsará el concepto de venta de servicios en las unidades de información, con la finalidad de recobrar costos que permitan mejorar las condiciones actuales de las mismas y la posibilidad de implementar nuevos y mejores servicios. Adicionalmente, los costos de los servicios ofrecidos son establecidos de acuerdo a las políticas de cada una de las unidades de



información participantes. Las tarifas variarán, dependiendo de si la información está dentro o fuera del país, y/o el tipo de servicio ofrecido.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## **V. PLAN DE TRABAJO PARA EL SEGUNDO AÑO**

El Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América Latina y el Caribe (SIDALC) es un esfuerzo conjunto de los sistemas nacionales de información agrícola. El Sistema es coordinado por el IICA bajo una estructura descentralizada. La coordinación técnica está a cargo de la Biblioteca Conmemorativa Orton del IICA/CATIE. A nivel nacional, mediante la participación de las Agencias de Cooperación Técnica (ACT) del IICA, se instalará un Centro Coordinador de la Red Nacional, integrada por bibliotecas y/o centros de documentación agrícola, que funcionarán como centros cooperantes.

El sistema prevé la consolidación de un consorcio regional para promover la cooperación y asistencia técnica en materia de información agrícola. En él participarán bibliotecas y centros de documentación agropecuarias de carácter nacional y/o internacional.

Serán usuarios del sistema todas las personas e instituciones de los sectores público y privado relacionadas con la agricultura y áreas afines (tomadores de decisión, docentes, investigadores, estudiantes universitarios, extensionistas, unidades de información documental, entidades gubernamentales y empresa privada).

El sistema ofrece los siguientes servicios:

- Consulta de catálogos en línea (Agri2000)
- Acceso a documentos en texto completo
- Reproducción y envío de documentos por medios electrónicos y convencionales
- Capacitación a usuarios y especialistas en información
- Boletín electrónico de nuevas publicaciones agrícolas y áreas afines
- Tablas de contenido electrónicas de revistas técnicas y científicas de ALC y de otras regiones del mundo
- Búsquedas bibliográficas en bases de datos internacionales
- Préstamo en sala, a domicilio e interbibliotecario (en cada país, y de acuerdo a las condiciones de cada servicio de información)
- Acceso a bases de datos en sala (en cada país, y de acuerdo a las condiciones de cada servicio de información)
- Remisión a otras fuentes de información

Entre los beneficios del sistema se encuentran los siguientes:

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

- Acceso ágil y oportuno a la información agrícola producida en ALC y el mundo
- Oportunidad de obtener desde una sola fuente electrónica la información agrícola requerida
- Fortalecimiento de los servicios de información agrícola en cuanto a aspectos técnicos (bibliotecología y computación), capacitación y actualización profesional.
- Cooperación bibliotecaria fuerte y efectiva a nivel nacional e internacional
- Promoción de los servicios y productos que generan las unidades de información, a nivel nacional e internacional
- Oportunidad de capacitación y/o actualización profesional para los usuarios del sistema
- Estrecha comunicación y retroalimentación entre los servicios de información agrícolas

El primer año ha servido para sentar las bases que permitan desarrollar un sistema sostenible y que pueda ejecutarse a través del hemisferio. En este sentido, el Sistema busca:

- Mejorar la identificación, selección y el acceso a la información, especialmente la literatura gris o no convencional generada en ALC
- Promover servicios y productos de información ágiles y oportunos, utilizando los medios tecnológicos adecuados a las necesidades de los usuarios
- Incentivar la operación de los sistemas nacionales de información agrícola
- Capacitar el recurso humano en el uso de las nuevas tecnologías para el acceso e intercambio de información

#### **A. Productos del Segundo Año**

Para la generación de productos y servicios, se utilizará todo el desarrollo tecnológico disponible, considerando las necesidades reales de los usuarios del Sistema:

- Bases de datos generadas por las instituciones nacionales, que registren la producción nacional, en especial la literatura gris y material de extensión (local y disponible en Internet);
- Bases de datos que registren las existencias de las colecciones de publicaciones periódicas que se mantienen en los países (de uso local y disponible en Internet);
- Bases de datos regionales (de uso local en CD y disponible en Internet)
- Bibliografías especializadas (impresas, en disquetes y en Internet);
- Desarrollo de módulos de capacitación para usuarios finales: extensionistas e investigadores, de acuerdo al nivel de cada uno;

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000



- Capacitación de bibliotecarios (temas definidos en la encuesta), in situ, actividades regionales y/o vía electrónica;
- Servicios dirigidos a extensionistas;
- Servicios bibliotecarios innovadores;
- Desarrollo de publicaciones periódicas electrónicas; e
- Intercambio de información utilizando las vías disponibles, fax, correo convencional, y el Programa de Transmisión de Documentos Ariel.

Esto resultará en los siguientes productos en el segundo año:

- Redes nacionales de información agrícola consolidadas. Planes de trabajo establecidos.
- 1000 ejemplares del disco compacto editado y distribuido, con las bases de datos agrícolas de ALC (Agri2000)
- Biblioteca Electrónica sobre Agricultura y áreas afines funcionando (500 sitios enlazados)
- Directorio electrónico actualizado de unidades de información en ALC
- Lista de correo electrónico de usuarios del sistema producida
- Consorcio de Bibliotecas agrícolas a nivel de América Latina y el Caribe operando
- Manual de procedimientos para los servicios y productos elaborado
- Página Web traducida a dos idiomas
- Prototipo de la metabase de datos Agri2000 construido
- Metabase de datos funcionando (búsquedas en todas las bases al mismo tiempo)
- Mecanismo de pago por los servicios establecido y operando
- Un congreso de miembros de la Red celebrado
- Programa de capacitación diseñado y en ejecución
- 17,500 consultas de catálogos en línea, por medio de Agri2000
- Alertas electrónicas distribuidos a redes de extensión e investigación
- Red electrónica con 100 bibliotecas funcionando
- Servicio operando 100 tablas de contenido electrónicas de revistas de ALC y mundiales
- 500 artículos de documentos electrónicos y convencionales distribuidos
- 600 búsquedas bibliográficas en otras bases de datos convencionales
- 45,000 documentos prestados en sala y domicilio
- 350 documentos prestados bajo el sistema de préstamo interbibliotecario

## **B. Actividades**

Las actividades a ejecutar en el segundo año se clasifican en cinco:

- Centro coordinador hemisférico

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

- Centros coordinadores regionales
- Redes Nacionales
- Capacitación
- Congreso

## **B1. Centro Coordinador Hemisférico**

El Centro Coordinador Hemisférico, la Biblioteca Conmemorativa Orton, desarrollará las siguientes actividades en el segundo año:

### **B1.1. Agri2000**

Agri2000 es la columna vertebral del sistema, y como tal realizará las siguientes actividades:

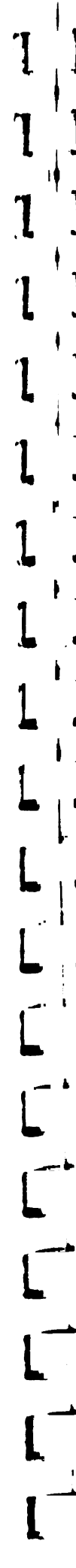
- Traducir y darle mantenimiento a la página Web en dos idiomas
- Producir 1000 ejemplares del disco compacto editado y distribuido, con las bases de datos agrícolas de ALC (Agri2000)
- Poner a funcionar la Biblioteca Electrónica sobre Agricultura y áreas afines (500 sitios enlazados)
- Actualizar el directorio electrónico de unidades de información en ALC
- Producir una lista de correo electrónico de usuarios del sistema
- Construir un prototipo de la metabase de datos Agri2000
- Poner a funcionar la metabase de datos (búsquedas en todas las bases al mismo tiempo)

### **B1.2. Alianza Estratégica con BIREME**

Como BIREME es el Centro Coordinador del Sistema de América Latina y el Caribe de Información en Ciencias de la Salud, se piensa establecer una alianza estratégica con ellos para aprovechar la experiencia que ellos han tenido en el sistema de salud. Lo que se ha hecho hasta ahora es visitar su página Web, así como los centros coordinadores en los diferentes países para conocer la forma en que operan. En este segundo año se ha programado una visita a BIREME en Brasil, para establecer una relación formal con ese sistema.

### **B1.3. Consorcio de Bibliotecas**

El consorcio estará conformado por aquellas unidades de documentación que se encuentren más avanzadas y dispuestas a coordinar acciones y aportar sus propios recursos. Ya se tiene un convenio con la National Agricultural Library de los Estados Unidos de América, se han realizado reuniones con bibliotecas de Estados Unidos, Canadá y México y se ha estado en conversación con otras bibliotecas importantes de América Latina y el Caribe. Se tiene programada una reunión para el mes de noviembre con el objetivo de echar a andar el Consorcio. A la misma, se estarán convocando las principales bibliotecas que han mostrado



interés en formar parte del mismo. Este Consorcio es clave para la determinación de los procedimientos técnicos a seguir en el futuro y la sostenibilidad del sistema.

#### **B1.4. Elaboración de Guías Técnicas**

Durante el segundo año se elaborará el manual de procedimientos para los servicios y productos, así como otros documentos metodológicos que el equipo técnico considere.

#### **B1.5. Enlace con InfoAgro**

InfoAgro es un producto del CRIIA, que se inició mediante una cooperación entre el IICA y el Gobierno de Costa Rica. En la actualidad, además de Costa Rica, opera en Venezuela. Es una red de información del sector agropecuario, diseñada para socializar y democratizar la información por medio a los centros rurales de información, que son las instancias públicas o privadas que reúnen las condiciones necesarias para recibir y difundir información a nivel local, de modo que la clientela, prioritariamente organizaciones de pequeños y medianos productores, pueda hacer uso de la información.

Durante el segundo año, el Proyecto buscará que la información documental llegue a los pequeños y medianos productores mediante este mecanismo.

#### **B1.6. Enlace con Agroinfo Américas**

Agroinfo Américas es un producto del CRIIA y es la estructura y herramienta de interfase para una red de trabajo integrada para generar y distribuir información agrícola a través de Internet, para apoyar la toma de decisiones en todos los niveles de la agricultura y sectores alimenticios de América. El SIDALC podrá utilizar la plataforma desarrollada por AgroInfo-Américas para proveer una estructura que asegure que las diversas organizaciones en cada país tengan los medios e incentivos para producir y difundir la información confiable y de calidad que es fundamental para la competitividad del sector agropecuario. AgroInfo permite además que la información sea categorizada dentro de un sistema estructurado de bases de datos, para que la información pueda ser accedada por regiones, países, productos, organizaciones y en distintos periodos de tiempo.

#### **B1.7. Otros Enlaces**

Se realizarán enlaces con iniciativas de información en el área agrícola que se estén desarrollando a nivel mundial, tales como: AgNIC y WAICENT, lo cual permitirá mejorar la difusión de la información producida en nuestra región.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000

## **B1.8. Servicios**

La razón de ser del Sistema son los servicios, por lo que se pondrá un gran énfasis en desarrollar los servicios en el segundo año. Entre los servicios a desarrollar se encuentran los siguientes:

- Establecer y operar mecanismos de pago por los servicios, tanto a nivel nacional como internacional.
- Promover las consultas de catálogos en línea, por medio de Agri2000
- Distribuir alertas electrónicas a redes de extensión e investigación
- Promover el funcionamiento de una red electrónica con 150 bibliotecas
- Promover el servicio de tablas de contenido electrónicas de revistas de ALC y mundiales
- Promover la distribución de artículos de documentos electrónicos y convencionales
- Promover las búsquedas bibliográficas en otras bases de datos convencionales
- Promover el préstamo de documentos en sala y domicilio
- Promover el intercambio bajo el sistema de préstamo interbibliotecario

## **B2. Centros Coordinadores Regionales**

Se tiene contemplado establecer tres centros regionales, aunque el IICA tiene cinco regiones. Esto es debido a que el Coordinador Central en Costa Rica puede actuar como Centro Regional para la Región Central, y la Región Norte la integran tres países, de los cuales dos (Estados Unidos de América y Canadá) no serán parte del Proyecto. Por esta razón en México se tendrá un Coordinador Nacional.

Para la Región del Caribe se designó a la República Dominicana como el centro coordinador regional, y para la Región Andina se designó a Bolivia como coordinador regional. Para la región Sur, se le solicitó al Director Regional del IICA que, en consulta con los países y de acuerdo a las condiciones y facilidades disponibles, determine el país donde se ubicará el Centro Coordinador Regional.

En este segundo año se pondrán a operar estos centros con el apoyo del Proyecto.

## **B3. Redes Nacionales**

Durante el primer año se iniciaron los trabajos con las redes nacionales de Costa Rica, República Dominicana, Jamaica y Honduras. Los Representantes del IICA ya tienen conocimiento sobre el proyecto y han iniciado conversaciones con los usuarios potenciales en cada país.

En el segundo año se trabajará con aquellos países que muestren interés y se comprometan a participar en el sistema. Los siguientes países ya han dado





indicios de interés, y su participación en SIDALC ha sido aprobada: Suriname, Haití, El Salvador, México, Santa Lucía, St. Kitts y Nevis, Antigua y Barbuda, Grenada, Dominica, St. Vincent & las Granadinas y Venezuela. Otros países que están en el proceso para incorporarse al SIDALC son Colombia, Chile, Uruguay y Barbados.

#### **B4. Capacitación**

El personal técnico de la BCO ha estado en el proceso de elaborar el plan de capacitación, basado en los lineamientos técnicos y en el diagnóstico que se levantó. Se espera que el programa esté listo en septiembre.

Este programa mantendrá flexibilidad para permitir cubrir las necesidades de capacitación que se identifiquen en los países, manteniendo el criterio de invertir en aquellas áreas temáticas, geográficas y estratos más críticos, como apoyo a las redes nacionales y para que las unidades de información puedan alcanzar niveles aceptables de desarrollo y que logren tener mayor continuidad, logrando posicionarse dentro del ámbito de acción.

#### **B5. Congreso**

Se contempla la celebración de un congreso en Costa Rica a mediados del año 2000. En este congreso se reunirán los países que estén participando hasta el momento, para discutir temas técnicos que permitan mejorar la ejecución del Proyecto. Se está coordinando con AIBDA para que la celebración del Congreso coincida con la reunión de dicha Asociación.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## **VI. PRESUPUESTO PARA EL SEGUNDO AÑO**

El presupuesto para el segundo año es el siguiente:

<b>Descripción</b>	<b>Valor (US\$)</b>
Personal	112,068.86
Capacitación	238,978.30
Materiales Educativos	56,000.00
Viajes	50,762.00
Evaluación	7,500.00
Equipo	256,219.64
<b>Total</b>	<b>721,528.80</b>

Este presupuesto contempla los US\$225,000 originalmente aprobados en la carta compromiso del 20 de abril de 1998, más los recursos asignados y no utilizados en el primer año.

En el primer año hubo un sobrante debido a que el IICA inició las actividades del Proyecto con sus propios recursos y quiso ser cauteloso en preparar las bases para un adecuado uso de los recursos de la Kellogg. En este sentido, las actividades desarrolladas se pudieron ejecutar con los recursos de la institución, reservando los recursos de la donación de la Kellogg para propiciar la asistencia a los países.

Los recursos en cada línea presupuestaria se ejecutarán rápidamente durante el segundo año porque ya los países están empezando a participar en el Proyecto, por lo que se podrán comprar los equipos, hacer la capacitación, producir los materiales educativos y contratar el personal complementario para ejecutar exitosamente el proyecto. En cuanto a la evaluación, la correspondiente al primer año se realizará al inicio del segundo año, y la correspondiente al segundo año se realizará al final del mismo.





